



ESTLAND⁶

Mu isamaa, mu õnn ja rõõm

1991

M Fredrik Pacius (1809–1891), wie Finnland

T Johann Woldemar Jannsen (1819–1897)

Estnisch

Mu isamaa, mu õnn ja rõõm

1. Strophe

Mu isamaa, mu õnn ja rõõm,
Kui kaunis oled sa!
Ei leia mina ial teal
See suure laia ilma peal,
Mis mul nii armas oleks ka,
Kui sa, mu isamaa!

2. Strophe

Sa oled mind ju sünnitand
Ja üles kasvatand;
Sind tänan mina alati
Ja jään sull' truuiks surmani,
Mul kõige armsam oled sa,
Mu kallis isamaa!

3. Strophe

Su üle Jumal valvaku,
Mu armas isamaa!
Ta olgu sinu kaitseja
Ja võtku rohkest õnnista,
Mis ial ette võtad sa,
Mu kallis isamaa!

Deutsche Übersetzung

Mein Vaterland, mein Glück und Freude

1. Strophe

Mein Vaterland, mein Glück und Freude,
Wie schön bist du!
Ich finde nichts
Auf dieser großen weiten Welt,
Was mir so lieb auch wäre,
Wie Du, mein Vaterland!

2. Strophe

Du hast mich geboren
Und aufgezogen;
Dir danke ich immer
Und bleib Dir treu bis zum Tod,
Mir bist Du das allerliebste,
Mein teures Vaterland!

3. Strophe

Über Dich wache Gott,
Mein liebes Vaterland!
Er sei Dein Beschützer
Und möge reichlich segnen,
Was Du auch immer unternimmst,
Mein teures Vaterland!

